僑聲新聞

籃球賽入白熱化

對賽各隊略有變更本週四場硬仗

野貓連吃兩強雄心萬丈形勢突變

（本報體育記者報導）雲埠華僑主辦之籃球聯賽，本星期日已進入第十周賽程，在全部賽程中，有些球隊已渡過了三份之二，由於球賽已接近尾聲，各隊爭取複賽權，已趨白熱化之階段，尤其是上周對賽，冷門再爆，强勁旅之一之洪門球隊，被野貓球隊以式分之多擊敗，希望搏殺爭取入圍之工力球隊，亦以一分之差被雲青隊氣走，各隊形勢突變。目前除恩青隊遙遙走前，居首席之外，對那幾隊獲得第二、三、四，形成未能明朗化，因爲洪門、漢升、海鋒、野貓、雲青、頂好等六隊互相爭取入圍，且各隊硬仗還多。同時各隊經過兩個多月來接觸，越戰越强，故使入圍之爭，誰也有機會入圍的。

昨日籃委會主席梁君語記者稱：本周第二場岡州對漢升調在第四場，而洪門對青聯改在第二場。各隊對賽及時間如下：㈠上午十時工力逢野貓；㈡十一時四十五分，洪門對青聯；㈢十二時半頂好迎海鋒；㈣下午一時四十五分，漢升會岡州；㈤二時半禺山抗飛犬。輪空球隊：恩青、雲青、渡輪。

照本周五場對賽，第一、二、三、各場對壘，爲本周之大場波，因爲各隊爭取入圍，會展開凌厲之搏命戰，頭場工力與野貓之碰頭，雙方工力悉敵，野貓兩周來，大發雄威，氣吞牛斗，連吃兩强，對入圍之爭，不祇抱極大之信心，而且成份亦高，況該隊在其教練臨場指揮，策劃作戰，各將聽命，整隊演出改觀，實力之强，似乎不亞於恩青，同時各將全力發揮，傳球快，投籃準，斬中入球有廿一號鄭忠燕，兩角妙投又十四號係禮。（星期六續完）

復活節各僑校放假

（專悉）本年復活節由明日起放假，依照往年慣例，各僑校亦根據公立學校放假十日，由本月十六號起至廿五號止，廿六日（星期一）照常上課云。

本報明日休假一天

明日（星期五）爲基督受難日，復活節隨即開始，爲政府法定之公衆假期，本報遵例休假一天，明日無報，翌日（星期六）照常出版，請讀者注意。

基督教會祝復活節

茶會餉衆歡迎參加

（雲訊）本埠奇化街三百四十號，中華基督教會，定於四月十八日即禮拜日午后八時，舉行慶祝基督復活典禮，同時並請關耀南牧師宣講復活眞理，另有主日學幼童歌詩助慶，並設茶會餉衆，凡我僑胞男女諸君參加同叙，一體歡迎云。

南北行定期大減價

（雲訊）本埠南北行藥材雜貨行，開業以來，向以忠誠薄利，價廉物美爲宗旨，深得僑胞擁護，生意蒸蒸日上，今辦到大幫地道參茸藥材補茶補品，永利威鹿名五加皮，玫瑰露，三蒸酒，糯米酒及各種藥酒，天生祥花生油，李錦記蠔油，冠珍園醬油，同珍上片糖，端午節粽葉，粽料齊備，唐山草菓，鮮明海味，各種罐頭食品，應有盡有，並定於四月十九日至廿四日一連六天，舉行驚人大減價，藉此以酬謝顧客照顧之熱誠，請各位僑胞萬勿錯過此唯一購買平貨，千載難逢之機會。

◎洪門體育會通告

啓者，本會定期於月之十吉日（即星期六）晚八點假座民治黨禮堂，召開全體會員大會，磋商要事，統請各洪門叔父昆仲暨我全體會員，依時蒞臨，共策進行，是所至盼，此佈。

雲埠洪門體育會公啓

中華民國五十四年 四月十五日

來件

達雲戲院映「苦心蓮」

「苦心蓮」是一套淒艷纏綿感人肺腑，轟動香港影壇，最受歡迎之影片，主演人白露明，鳳凰女，馮寶寶，羅劍郎，林坤山，黎雯等，白露蓮和韋超常結婚，超常之父達人，因超常不肯和富家女結婚，坐失發財機會，遷怒露蓮，百般挑剔，超常與友人做水客，不料偷渡封鎖線時，被敵軍發覺，開鎗掃射，小艇覆沒，超常失踪。

露蓮得知丈夫超常失踪，不禁大慟，達人罵她尅夫，種種虐待，她已懷孕，只得忍辱偷生，保存丈夫骨肉，不久，達人夫婦相繼去世，她生一女，生活異常困苦，到處飄流。

超常落水未受傷，還奮力救起同行少女舒夢玉，夢玉之父開辦大公司，感超常救愛女之恩，乃挽留他在公司任職，他尋訪露蓮多年，不知消息，故與夢玉結婚，後來經過許多困難曲折，超常卒能與露蓮重告團圓。

該片準於四月十八（星期日）放映，同時又映七采濶銀幕片，鄧碧雲，千素秋主演之「天劍神筆」云。

岡溪公所宴李發恆

（雲訊）本埠李岡溪公所，以秘魯李麻埠，東坡酒店總經理，李發恆君之公子康寧君，昨與該埠殷商關堯勳君令媛，惠婦小姐結婚，新婚夫婦避蜜月經美國各埠，而至加拿大，昨一日到本埠觀光，拜訪宗親戚友，該公所於昨十一日，假座竹林園酒家設筵歡迎，以盡東道之誼，該鄉人依時聯袂而至，非常禹慶，宴會不拘儀式，矩悅宜佈設筵意旨，請各位同敬康寧君夫婦一杯，繼而康寧君夫婦答謝盛意，即進餐，佳肴美酒，各適其適，談笑風生，自由講話，互相談各地之情況，樂也怡怡，歡叙至八時始離席。

運輸工會人員罷工

（雲訊）貨車司機及其他倉庫工作人員因加薪問題，於昨星期二日在政府的監視及指導下投票，贊成罷工。

市長不滿建摩天樓

（雲訊）因爲省政府提議在市中心區建築一座二千五百萬元之摩天大廈，使市長烈提憂慮，認爲省政府破壞彼此間的信心。

市中心區的發展計劃，市府與省府早有默契，現省府單獨行動，市長甚爲不滿。

逃犯行刼下令追緝

（雲訊）一名中央監獄之囚犯，在桑尼斯醫院逃出來之後，被捉於星期一晚打刼雲南連環商店之罪，現法官發出拘捕令將他捕回受審。

廿五歲之興順，在醫院逃過三衛兵出走，有行刼五十六街及菲沙街ノ泗夫威連環商店八十九元之罪嫌。

龍岡宴劉崇齡盛況

同日午后五時半，假座陶陶酒家，爲劉世誼等洗塵，嘉賓到有凌總領事楚珣，王領事易非，譚領事冠三，暨各太太與妾，宴會開始，由關若愚主持秩序，劉重平宣佈歡宴旨趣，即請劉立委，凌總領事分別致詞，均報以熱烈掌聲，末由關文書答謝，即行開菜，席間氣氛和洽而熱鬧，至八時撤席，誠盛況也。

【續完】

黃國年翁殯禮哀誌

（舞城訊）黃國年翁爲此間老華僑，早歲來加，克勤克儉，自行經營什貨店生意，頗有所獲，年來因健康欠佳，心臟病復發，遵醫囑入院療養，幸治理得宜，經旬月始痊愈出院，惟黃翁勤懇如昨，忘却危險，詎料於去月廿四日，宿疾復發，遽與世長辭，黃國年翁爲台山冲蓢斗岡里人，卒時年六十有七歲，遺妻譚氏，子羣生君，媳雷煥濃女士，暨孫麗玉、偉民，偉君，俱在加拿大，親視含殮，可謂可無遺恨矣。【未完】

今明兩天

有日光間天陰

高溫攝氏五五低溫度四十

華新書局

國際大辭典精庄共

英漢双解四用求解作文文法辦義

東瀛艷秘錄內井四郎著一元二五
奇異的性風俗白衣著式冊一元八
春宵花影郭良惠著二巨冊三元六
長相憶碧侶著二元五毫
心靈之窗俊人著二元六毫
藍與黑王藍著二元三毫五
寂寞的回憶郭良惠著一元三五
別哭，湯美依達著一元三五
大戶人家史得著二冊二元六五
苦樂情塲俊人著二元六五
蒙娘坦日記依達著三冊二元五五
歷史性女狀唯性史三冊三元五毫
天空烟霧俊人著三元三五
白領紳士鄭慧著八毫五
王子亦舒著八毫嫣娃俊人一元一
實用格言大全汪濂碧著二元二五
象棋大全曾謝黎合著十冊四元五
關內遼東一局棋一元七毫五
酒畔談兵錄陳少校一元三
晚鐘 幻影著一元叁毛五

東瀛艷秘錄內井四郎著一元二五
奇異的性風俗白衣著式冊一元八
春宵花影郭良惠著二巨冊三元六
長相憶碧侶著二元五毫
心靈之窗俊人著二元六毫
藍與黑王藍著二元三毫五
寂寞的回憶郭良惠著一元三五
別哭，湯美依達著一元三五
大戶人家史得著二冊二元六五
苦樂情塲俊人著二元六五
蒙娘坦日記依達著三冊二元五五
歷史性女狀唯性史三冊三元五毫
天空烟霧俊人著三元三五
白領紳士鄭慧著八毫五
王子亦舒著八毫嫣娃俊人一元一
實用格言大全汪濂碧著二元二五
象棋大全曾謝黎合著十冊四元五
關內遼東一局棋一元七毫五
酒畔談兵錄陳少校一元三
晚鐘 幻影著一元叁毛五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

蕩女癡男毛姆原著二元三元五

大好青春俊人著二元五元五毛

頂天立地梅山遊龍十六冊 八元
天香飄臥龍生著全冊冊十元五毫
海峽威龍金鋒著十冊 七冊二元四五
龍騰劍飛錄岳川 三元六
墮橋風雪飛滿天武陵樵子著
全冊六冊一十四元四毫
熒心及金陵十八冊 九冊
絳雪玄霜臥龍生冊五冊十二元三
血洗地獄島金鋒十冊三元五毫
虎鹿熊猿燕樂春暉十八冊 九元
奇麟異鳳憶文 全廿冊十元
劍網十三軍金鋒十六冊五元六
情俠雙姝金陵十四冊四元九毫
橫刀笑天錄岳川四冊一元四
十二女金鈴張夢遠十三冊四元六
滿洲皇帝溥儀子家 七毫五
末代皇帝溥儀丁雨 一元三五
前清宣統皇帝傳溥儀著
我的前半生一二三集每集 一元
甘迺迪夫人回憶錄陳文譯 壹元

實業高樂

華新書局

實業高樂

華新書局

實業高樂

華新書局

實業燕梳有限公司

伍澤濕 伍澤森

所務事秀英賣轉專

辦事處電話 MU. 2-5284

308 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濕 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭曾禮 HE 4-2219

鍾天賜

本號或電話請本埠總文樓字出賣，請詢問本號有新住家屋招接每日每號

新春新特色

㈠西區商業樓一座，兩間舖位，現時租項平極，祇收壹百四十五元，地位甚好，大可加租，該樓業權清楚，出價壹萬五千元，現欵壹半。問伍澤濕

㈡埠邊七英畝農場，連新屋一併出賣，後近商場，學校和交通，業主因人力不敷，故不計成本願賤價售出，取價只式萬餘。詳情問伍澤森

㈢在華區，華貴高尚大組柏文文魚麗光爽六大廳房全土庫各一間，開價四萬五千元，西人業主自將熱水煖氣，熱水甑及電線全部換新，時時賃滿，月入息四百八十元，請還價，詳情問鍾天賜

㈣東區柏文樓壹座，五組柏文，祇八九年新，租項低廉，容易出賃，費用亦輕，相宜抵買，先交萬餘元，全價叁萬六千元。問伍澤濕

㈤新屋近城多利街，六廳房全土庫，週圍環境優美，近中士學校都祇半個步落，材料上乘，價錢相宜，開價壹萬五千四百元。問伍澤濕

㈥大大廳房平觀屋，近埠，全土庫，房光爽寬大，自動煖氣，開價八千五百元。問鍾天賜

㈦近緬街，六大廳房，全土庫，自動暖氣，西人業主急讓，開價七千元。請問鍾天賜

㈧乃磨街附近平觀住家屋，屋內全裝修時代化，自動暖氣熱水，距巴士學校都一個步落，先交式千五百元，全價壹萬壹千五百元。問伍澤濕

㈨唐人埠堅實大屋，叁大睡房，全土庫，地盤高爽，屋身堅固，西人屋主已遷往新居，急賣，欲買華埠屋而唔怕拆者。請問伍澤森，先到先得

㈩新屋多間，有洋台和停車間，全部上等材料建築，接近交通線和學校，價錢由一萬五千餘元起，欲購新屋者，請與伍澤森接洽，隨時可以參觀。

⑪最觀架樓菓舖，地位良好，賣瓜菓鮮花爲大宗，好利潤，附近無大商店競爭，每日生意百元以上，業主志圖別業，舖底連車只取叁千九。伍澤森

⑫好餐館出讓，每日九十多元生意，旺月百元以上，設備新型，開價值四千元。問鍾天賜

⑬每日有壹百式十元生意街角什貨舖，月租僅八十五元，開價叁千五百元。問鍾天賜

（本號每日接到有新住家屋招文樓字及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

代理燕梳

達雲戲院

【電影光社】

四月十六日(星期五)十七日(星期六)首次放映

(一)雙飛蝴蝶 任劍輝 吳君麗 李香琴 何冰兒 劉克宣 薛家燕

最奇情！最曲折！最有人情味！

(二)武松打虎 鳳凰女 新馬師曾 陳錦堂 十三郎 鄧碧雲 千素秋

四月十八日(星期日)首次放映愛情倫理片

(一)苦心蓮 白露明 羅劍郎 馮寶寶 林坤山 鄭君綿 黎雯 下集

(二)彩天劍神筆 凄艷纏綿 感人肺腑 下集更佳

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

◀接受華僑委託事項▶

代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收款項

代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品

尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項

歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

總行

香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

1A Des Voeux Road, C.,

HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK"

龔貞信花舖 電話：七三三五五〇四

3205 W. BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

加拿大南北行

雲高樂

加拿大 雜貨 藥材

South North Co.

114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

MU 4-1025

大減價六天

由四月十九日至四月廿四日止

油糖海味 ★★ 罐頭什貨

參茸藥材 ★★ 藥酒補茶

簡氏有限公司

Con's Appliance Ltd.

103 E. Pender St.,

Vancouver, B. C. 683-1724

本公司蒙香港李成興罐頭廠，和春盛菓子廠，天珍味精廠委任爲駐加總代理，推銷下列出產品：

純淨蠔油。鮮晒生抽，美味老抽

海鮮醬，原晒豉醬，蘇梅醬，

各種草菓等。

本公司特價優待供應大小酒家

價目印備函索即奉

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務。

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛零半仙

即近英赤在港找換— 五元七毛六仙

今日香港滙價 每百換加幣壹十八元二毛五

華務部司理 馬錦華啓

加拿大信託公司

CANADA TRUST

HURON & ERIE

416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B. C.

TEL. 682-6701

▲本信託公司簡史

本公司在加拿大政府立案創辦於一八六四，專營儲蓄貸款及信託財產等各項業務，並接受中央政府之監督管轄穩妥務使顧客備感神善，分行舉凡遍四十五間，皆遍設加國各大城市，資產總值達十萬萬餘元，信譽卓著，規模宏大，由此可見，茲自便利華友儲蓄及貸欵起見，故特在華埠增設分行，僑胞光顧，無任歡迎。

▲其他優點

營業時間較長，早開門遲收市，總之一切爲君便利，遠道或事忙，儲戶可用郵寄存欵，可隨時代兌現任何銀行之支票，手續費1收毫整，忠誠服務爲宗旨，倘蒙垂詢，可移玉步，或來電話或用函索取本公司業務說明書均有詳細敘述及解答

經理 哈利斯 副經理 李炯康

營業時間：

星期一與五日上午九時半至下午五時半

星期二三四日上午九時半至下午五時半